

## Politica de prelucrare a datelor cu caracter personal – CENTRAL TRAVEL SRL

### 1. Introducere

Incepand cu data de 25 mai 2018, intra in vigoare Regulamentul nr. 679/2016 privind protectia persoanelor fizice in ceea ce priveste prelucrarea datelor cu caracter personal si privind libera circulatie a acestor date si de abrogare a Directivei 95/46/CE (denumit in continuare „**GDPR**”), aplicabil in toate statele membre ale Uniunii Europene. In acest sens, adoptam prezenta Politica de prelucrare a datelor cu caracter personal in vederea alinierii la dispozitiile noii reglementari.

### 2. Cine suntem

Operatorul de date este **CENTRAL TRAVEL SRL**, agentie de turism, cu sediul social in Bucuresti, Aleea Bran, nr. 2, sector 4, numar de ordine la registrul comertului J40/9025/2004, cod fiscal, RO16482941, telefon 021.313.58.51, email [contact@centraltravel.ro](mailto:contact@centraltravel.ro), adresa de corespondenta: Bucuresti, Blvd. I.C. Bratianu, nr. 34, ap. 8, et. 2, sector 3.

In cazul in care aveti intrebari sau solicitari cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal, ne puteti contacta trimitandu-ne un e-mail la adresa [contact@centraltravel.ro](mailto:contact@centraltravel.ro). De asemenea, ne puteti contacta telefonic la numarul de telefon 021.313.58.51.

### 3. Cum colectam datele cu caracter personal?

**Direct:** obtinem date cu caracter personal in mod direct de la persoane fizice, in diferite moduri, incluzand urmatoarele modalitati: completarea formularelor online, abonarea la newsletter, vizitarea sediului sau punctului de lucru CENTRAL TRAVEL sau trimiterea de CV-uri pentru angajarea pe posturile vacante din cadrul societatii.

**Indirect:** de regula, obtinem date cu caracter personal ale persoanelor fizice in mod indirect in cadrul relatiilor contractuale. Putem obtine date cu caracter personal si din urmatoarele surse:

- **Site-uri profesionale si/sau sociale:** in cazul in care va accesati pagina noastra oficiala de Facebook, Google, LinkedIn, Twitter etc., noi vom colecta informatiile privitoare la contul dumneavoastra. Aceste categorii de informatii pot cuprinde numele dumneavoastra, adresa de e-mail, informatii aditionale despre dumneavoastra;

#### 1. Ce categorii de date cu caracter personal colectam?

Prelucram doar datele necesare pentru a raspunde solicitarilor dumneavoastra si pentru a furniza la un standard inalt serviciile achizitionate de la CENTRAL TRAVEL. Volumul de date cu caracter personal prelucrate este diferit in functie de scopul prelucrarii.

- **Date personale:** date de contact precum nume si prenume, numarul de telefon mobil, adresa de e-mail ale potentialilor clienti; numele si prenumele turistului, numele si prenumele membrilor familiei sau a altor persoane reprezentate prin contractul incheiat cu turistul, codul numeric personal, seria si numarul actului de identitate (B.I./C.I./pasaport), date permis de conducere, contul bancar, data nasterii, sexul, cetatenia, telefon/fax, adresa (domiciliu/resedinta), e-mail, in anumite cazuri si denumirea societatii la care lucreti, functia detinuta, informatii despre modul in

care in calitate de client utilizati serviciile turistice furnizate de CENTRAL TRAVEL, precum si orice alt fel de informatie furnizata de clientii CENTRAL TRAVEL si care este prelucrata si introdusa in bazele de date.

- **Date cu caracter special:** in mod normal, nu procesam astfel de categorii de date cu caracter personal, dar, in situatiile in care procesam astfel de date, o facem numai cu consimtamantul persoanei vizate, in vederea asigurarii in mod corespunzator a serviciilor turistice achizitionate. Exemple de date cu caracter personal pe care le putem prelucra: date cu privire la sanatatea fizica a turistului;
- **Datele minorilor:** putem primi informatii despre copiii, daca vor fi beneficiari ai serviciilor turistice achizitionate de la CENTRAL TRAVEL de catre parintii acestora.
- **Date de geolocalizare:**

#### 1. Care sunt temeiurile legitime pentru prelucrarea datelor?

Ne putem intemeia prelucrarile de date cu caracter personal pe urmatoarele temeiuri legitime:

- **Contract:** Putem prelucra date cu caracter personal pentru a ne indeplini obligatiile contractuale, precum si in cadrul demersurilor premergatoare incheierii unui contract, atunci cand ne solicitati transmiterea ofertei;
- **Consimtamant:** Putem prelucra date cu caracter personal pe baza consimtamantului liber si neviciat in momentul in care ne furnizati datele respective;
- **Interes legitim:** Putem prelucra datele cu caracter personal in baza interesului legitim, atunci cand, conform evaluarii noastre, consideram ca prelucrarea este corecta, rezonabila si proportionala cu scopul prelucrarii.
- **Obligatie legala si interes public:** Putem prelucra date cu caracter personal in vederea indeplinirii obligatiilor legale ce revin CENTRAL TRAVEL.

#### 1. De ce avem nevoie de datele cu caracter personal?

Prelucram date cu caracter personal in mod transparent, in urmatoarele scopuri:

- Trimiterea ofertelor solicitate prin intermediul formularului de contact, prin e-mail, telefon, Whatsapp si/sau fax;
- Prelucrarea oricaror alte solicitari primite online, inclusiv formularea de raspunsuri la solicitarile persoanelor fizice;
- Promovarea serviciilor oferite de CENTRAL TRAVEL prin intermediul newsletter-ului si a mesajelor de marketing;
- Administrarea si intretinerea website-ului;
- Cautarea de candidati calificati, capabili sa ocupe posturile vacante din cadrul CENTRAL TRAVEL;
- Indeplinirea obligatiilor pe care CENTRAL TRAVEL si le-a asumat prin incheierea contractelor;
- Indeplinirea obligatiilor legale.

### 1. Impartasim date cu caracter personal cu terte parti?

Comunicam date cu caracter personal unor terte parti in scopul imbunatatirii calitatii serviciilor pe care le prestam. Acesti terti au, la randul lor, obligatii similare cu ale CENTRAL TRAVEL in ceea ce priveste protectia datelor cu caracter personal.

Unii dintre acestia sunt terte parti care nu intentioneaza sa prelucreze datele, insa pot avea acces la acestea in indeplinirea sarcinilor sau in interactiunile lor cu CENTRAL TRAVEL, cum ar fi societati care asigura intretinere tehnica, auditori financiari, juridici sau privind sistemul de management al calitatii, organisme de acreditare si certificare in domeniul turismului.

Datele cu caracter personal indicate mai sus pot fi puse la dispozitie sau transmise catre terti si in urmatoarele situatii: (i) autoritati publice, auditori sau institutii cu competente in realizarea de inspectii si controale asupra activitatii si activelor Societatii, care solicita Societatii sa furnizeze informatii, in virtutea obligatiilor legale ale acesteia din urma.; (ii) pentru respectarea unei cerinte legale sau pentru protejarea drepturilor si activelor Societatii noastre sau alte entitati sau persoane, precum instante de judecata; (iii) terti achizitori, in masura in care activitatea Societatii ar fi transferata (in totalitate sau partial), iar datele persoanelor vizate ar fi parte din activele care fac obiectul unei astfel de tranzactii.

Persoanele si entitatile carora le putem distribui date cu caracter personal sunt urmatoarele:

1. In scopul navigarii pe site-ul web si in scopuri referitoare la utilizarea cookie-urilor, putem transmite datele cu caracter personal catre furnizori de servicii de analiza si de motoare de cautare pentru ca acestia sa furnizeze servicii de intretinere a site-ului nostru web;
2. Pentru organizarea si gestionarea campaniilor promotionale, precum si pentru analiza eficacitatii acestora, putem distribui datele dumneavoastra cu caracter personal catre agentii de publicitate si marketing sau agentii de media digitala sau agentii de retele de socializare;
3. Pentru comunicările de marketing direct, putem transmite datele cu caracter personal catre agentii de publicitate si marketing care realizeaza comunicarea in numele nostru;
4. Companiilor care ne ofera suport in desfasurarea activitatii noastre (furnizori de sisteme de telecomunicatii, suport sisteme IT, servicii de arhivare);

### 1. Transferam datele cu caracter personal in afara Spatiului Economic European?

Putem transfera date cu caracter personal in afara Spatiului Economic European in situatia in care unii dintre partenerii CENTRAL TRAVEL au sediul sau isi desfasoara activitatea in afara Spatiului Economic European (hoteluri, Rent-a-car etc.). Acest transfer se realizeaza doar daca tara terta asigura

un nivel de protecție ridicat sau cu acordul dumneavoastră, în cazul în care achiziționați servicii turistice pentru a căror prestare este necesar să divulgăm anumite date.

### 1. Care sunt drepturile persoanelor vizate?

În calitate de persoană vizată, aveți următoarele drepturi:

- dreptul de a solicita o copie a datelor cu caracter personal aflate în posesia CENTRAL TRAVEL;
- dreptul de a solicita CENTRAL TRAVEL să rectifice oricare date cu caracter personal inexacte sau care nu mai sunt de actualitate;
- dreptul de a solicita ca datele cu caracter personal să fie șterse în momentul în care nu mai sunt necesare CENTRAL TRAVEL;
- dacă prelucrarea are la bază consimțământul, un contract sau mijloace automate de luare a deciziilor, dreptul de a solicita CENTRAL TRAVEL să furnizeze datele cu caracter personal obținute direct de la persoana vizată și, dacă este posibil, să transmită acele date direct altui operator (dreptul la portabilitatea datelor);
- de a vă retrage consimțământul cu privire la prelucrare, atunci când prelucrarea are la bază consimțământul (ex. newsletter), fără însă a afecta legalitatea activităților de prelucrare realizate până în momentul respectiv;
- în cazul unui litigiu cu privire la corectitudinea prelucrării datelor cu caracter personal, dreptul de restricționare a prelucrării;
- dacă prelucrarea se bazează pe interese legitime, dreptul de a obiecta la prelucrarea datelor cu caracter personal (acolo unde se aplică);
- dreptul de a înainta o plângere la autoritatea de supraveghere: Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, la adresa *B-dul G-ral. Gheorghe Magheru, nr. 28-30, sector 1, cod postal 010336, București, România* sau prin e-mail la [anspdcp@dataprotection.ro](mailto:anspdcp@dataprotection.ro).

Drepturile de mai sus pot fi exercitate în orice moment. Pentru exercitarea acestor drepturi, vă încurajăm să ne adresati o solicitare în scris, datată și semnată sau în format electronic la următoarea adresă: București, Blvd. I.C. Brătianu, nr. 34, ap. 8, et. 2, sector 3 sau prin e-mail la [contact@centraltravel](mailto:contact@centraltravel).

De asemenea, în cazul în care doriți să vă retrageți consimțământul acordat cu privire la scopurile de marketing direct, aveți posibilitatea de a utiliza opțiunea „dezabonare” care este inclusă în fiecare comunicare de marketing.

### 1. Securitatea datelor cu caracter personal

Am adoptat politici și proceduri de securitate tehnică în vederea protejării datelor cu caracter personal împotriva pierderii, folosirii neautorizate, distrugerii sau alterării acestora. Ne asigurăm că accesul la datele cu caracter personal este limitat și autorizat doar persoanelor care au dreptul legal de a le folosi. Aceste persoane au obligația de a asigura confidențialitatea datelor.

### 1. Pentru ce perioada vom pastra datele cu caracter personal?

Vom stoca datele cu caracter personal necesare prestarii serviciilor conform obiectului de activitate, pentru a pastra legatura cu persoanele vizate si pentru a ne conforma obligatiilor legale ce ne incumba. Vom stoca datele dumneavoastra cu caracter personal doar pe perioada de timp necesara pentru atingerea scopurilor de prelucrare expuse mai sus, cu respectarea in acelasi timp a cerintelor legale in vigoare. In cazul in care CENTRAL TRAVEL va stabili ca are un interes legitim sau o obligatie legala de a prelucra in continuare datele dumneavoastra cu caracter personal in alte scopuri, veti fi informati in mod corespunzator in acest sens.

Estimam ca activitatile de prelucrare detaliate mai sus vor necesita stocarea datelor cu caracter personal pe urmatoarele perioade:

	<i>Scop</i>	<i>Durata</i>
1.	Navigarea pe site-ul web si utilizarea cookie-urilor	3 ani
2.	Raspunsul la intrebarile, solicitarile sau reclamatile dumneavoastra	3 ani
3.	Newsletter	pana la dezabonare
4.	Alte mesaje de Marketing direct	pana la retragerea consimtamantului
5.	Datele transmise pentru comunicarea ofertei (fara a se ajunge la incheierea contractului)	1 an
6.	Datele transmise in desfasurarea	inscrise in contract si documentele financiare: 10 ani, cu incepere de la data incheierii exercitiului financiar in cursul caruia au fost intocmite

relatiei contractuale

restul datelor: pe tot parcursul perioadei contractuale si 3 ani de la incetarea contractului.

Odata ce perioada de prelucrare indicata mai sus expira, iar CENTRAL TRAVEL nu mai are motive legale sau legitime de a prelucra datele dumneavoastra cu caracter personal, datele vor fi sterse in conformitate cu procedurile acesteia, care pot implica arhivarea, anonimizarea sau distrugerea acestora.

**1. Revizuirea prezentei Politici de prelucrare a datelor cu caracter personal**

Vom revizui prezenta Politica de prelucrare a datelor cu caracter personal si, in acest sens, vom publica versiunea revizuita a documentului.